

**PROPOSITION D'AMENDEMENT AUX ANNEXES A LA CONVENTION SUR LA
CONSERVATION DES ESPECES MIGRATRICES APPARTENANT A LA FAUNE SAUVAGE**

- A. PROPOSITION:** Inscription à l'Annexe II du marsouin de Burmeister
Phocoena spinipinnis (Burmeister 1895)
- B. AUTEUR DE LA PROPOSITION:** Gouvernement de la République argentine
- C. JUSTIFICATION DE LA PROPOSITION**

1. Taxon

- 1.1. Classe: Mammalia
1.2. Ordre: Cetacea
1.4. Espèce: *Phocoena spinipinnis*
1.5. Nom vernaculaire:
Français: marsouin de Burmeister
Espagnol: marsopa espinosa, chanco marino
Anglais: Burmeister porpoise or black porpoise
Portugais: golfinho espinoso

2. Données biologiques

2.1 Répartition (présente et historique)

La répartition de l'espèce est continue à partir de Paita, au Pérou (05°01'S), à l'Océan pacifique jusqu' au fleuve Ucaranga, en Santa Catarina, Brésil (28°48'S). La limite australe est proche du Cap Horn (Goodall *et al.* 1990, Corcuera 1991, Klinowska 1991). L'espèce n'a pas été vue en dehors de l'Amérique latine. Un individu a été décrit sur l' île Heard dans l'Océan indien, mais il s'agissait d' une confusion avec un spécimen de marsouin à lunette (Brownell *et al.* 1989).

En plus de l'observation citée en Santa Catarina, il en existe une autre en Rio Grande do Sul (Pinedo 1989, Simoes-Lopes et Ximenez 1993). En Uruguay, l'espèce a été mentionnée à la Punta del Diablo (Brownell et Praderi 1982, 1984). En Argentine, elle a été enregistrée sur les côtes de Necochea et Claromecó (province de Buenos Aires) (Corcuera *et al.* 1994, 1995) et les côtes du Golf San José, de la Péninsule Valdés et la zone de Rawson (Chubut) (Wursig *et al.* 1977, Crespo *et al.* 1992). En Terre de Feu et dans la partie la plus australe de l'Amérique du Sud, elle a été observée dans le détroit de Beagle, le détroit de Magellan dans les passages de la Terre de Feu, tant du côté argentin que chilien (Goodall *et al.* 1995a et b). Sur la côte chilienne, elle a été de plus mentionnée dans les environs de Queule, Valdivia, Ancud, Cobija, à l'embouchure du Río Loa et près d'Arica (information détaillée in Goodall *et al.* 1995). Sur les côtes péruviennes les enregistrements concernent des observations et des captures accidentelles en Bahía de Paita, Salinas et Paracas (Reyes et Oporto 1994, Van Waerebeek et Reyes 1990).

Quant à la répartition historique, il n'existe pas d'information suffisante à ce jour qui indique une réduction ou tout autre type de changement dans la répartition de l'espèce.

2.2 Population (estimation et tendances)

Il n'existe pas pour cette espèce d'estimations des effectifs sur son aire de répartition. La seule information indirecte provient de la fréquence relative de captures de l'espèce dans les filets de pêche comparée aux autres petits cétacés (Klinowska 1991, Goodall *et al.* 1995b).

Proposition II/1

Brownell et Paderi (1982) ont suggéré que ce pourrait être le cétacé côtier de petite taille le plus abondant dans l'Atlantique sud-ouest. Cependant, d'autres espèces sont capturées bien plus fréquemment accidentellement (Goodall *et al.* 1990, Crespo et Corcuera 1990, Crespo *et al.* 1994a et b, Corcuera *et al.* 1990, 1995).

Dans la zone du Golf de San José, qui est surveillée de façon continue pour les baleines franches et pinnipèdes de la région, il n'a pas été toutefois fréquemment observé de marsouin de Burmeister (Wursig *et al.* 1977, G. Harris, citée par Goodall *et al.* 1995b).

2.3. Habitat

On pense que le marsouin de Burmeister est une espèce des eaux côtières peu profondes, en partie à cause du lieu de la majorité des observations, bien que de nombreuses captures accidentelles aient eu lieu entre 30 et 50 km de la côte (Goodall *et al.* 1995b).

La taille des groupes observés par Wurzig *et al.* (1977), est le plus souvent de trois individus, alors que Aguayo (1975) cite huit individus. La saison de reproduction se situe entre février et mars au Pérou. Les mêmes dates ont été suggérées pour le Chili et la Terre de Feu, mais la reproduction se réaliserait plus tôt au cours de l'été plus au sud. La taille maximale des individus enregistrés au Pérou est de 1.83 m, alors que dans les eaux de l'Uruguay, du sud Brésil et de la province de Buenos Aires, elle peut atteindre 1.96 m (Goodall *et al.* 1995a, Corcuera *et al.* 1995).

Les habitudes alimentaires de l'espèce ont été étudiées en divers lieux de sa répartition étendue. L'information la plus détaillée, quant à la taille de l'échantillonnage, provient des études réalisées sur les côtes du Chili et Pérou. Sur la côte péruvienne, en plus d'une espèce de calamar, de nombreuses espèces de poissons ont été enregistrées, les plus importantes étant les anchois et la merluche (Reyes et Van Waerebeek 1995). Des échantillons provenant de la côte chilienne contiennent aussi ces espèces, avec des petits crustacés, serpents de mer et mollusques. (Escare et Oporto 1992).

En Terre de Feu, en plus des poissons ont été trouvés des mysidacea et euphausiacea (Goodall et Galeazzi 1985). Sur les côtes de Necochea, des anchois, une espèce de calmar et une de crevette ont été enregistrées (Corcuera 1991). Brownell et Praderi (1982) cite le merlus commun, le pargo et le calmar. Pinedo cite pour le Brésil le merlan et des mollusques (Pinedo 1989).

En analysant les espèces rencontrées, on observe une prédominance des poissons pélagiques du type engraulidae et clupeidae, en plus de calmars et crevettes. Néanmoins on observe aussi diverses espèces de merluche et *corvinas* (*Cilus monti*), cependant les premières peuvent avoir leurs premiers stades pélagiques.

2.4. Migrations (types et mouvements, distances, proportion de la population migrante)

Bien qu'il n'y ait pas d'étude de la migration proprement dite, il existe clairement une population ou une partie de celle-ci qui est partagée par l'Argentine et le Chili au sud de l'Amérique du Sud. La partie concernée est principalement la zone du détroit de Beagle (côte sud de la Terre de Feu, île Navarin et île Gable) et le détroit de Magellan (Goodall *et al.* 1995b). Il existent de nombreux enregistrements dans cette zone montrant non seulement la présence d'individus sinon le déplacement possible à travers les frontières nationales des deux pays.

La découverte d'individus sur les côtes du Río de la Plata, à la fois côté de l'Argentine et de l'Uruguay, suggère aussi l'existence d'une population partagée par deux nations. Ce critère peut aussi s'appliquer à la limite entre l'Uruguay et le Brésil (Barra del Chuy), bien que le nombre d'individus de cette espèce soient moins documenté. On peut aussi argumenter l'existence possible de déplacements entre le Sud du Pérou et le Nord du Chili. Dans cette région, les enregistrements

d'observations et de capture par la flotte artisanale sont davantage connus, ce qui pourrait suggérer l'existence d'une population partagée.

3. Menaces

3.1. Menaces directes

L'espèce a été inscrite dans le groupe des mammifères marins menacés par la pêche au crabe dans le sud du Chili et l'Argentine où ils sont utilisés comme appâts dans des pièges, avec d'autres espèces comme les dauphins, les phoques et les oiseaux de mer (Goodall et Cameron 1980, Klinowska 1991, Crespo 1991). Dans le sud du Chili une étude extensive a été effectuée concernant l'impact de la pêche au crabe sur la faune sauvage par Cárdenas et al (1986a) qui ont pas inclus le marsouin de Burmeister dans leur liste des mammifères marins menacés. Cependant ces dix dernières années, cette pêche n'a pas été surveillée de façon continue.

Sur les côtes du Pérou, cette espèce a été exploitée de façon intense au cours des années récentes, où elle a été capturée à la fois de façon directe et de façon accidentelle dans les filets à elasmobranchii; les individus capturés ont été utilisés à la fois pour la consommation humaine et appât. (Vidal 1992, Van Waerebeek et Reyes 1988, 1989, Reyes et Van Waerebeek 1995). Au Nord, centre et Sud du Chili, l'espèce a été capturée dans des filets destinés à la capture de diverses espèces de poissons (Aguayo 1975, Goodall et Cameron 1980, Guerra et al. 1987, Oporto et Brieva 1994, Reyes et Oporto 1994).

Dans la province de Buenos Aires, elle a été enregistrée comme victime de capture accidentelle lors de la pêche au requin, ainsi que le dauphin de La Plata (*Pontoporia blainvillei*) et autres cétacés (Corcuera et al. 1994, Crespo et al. 1994a, b).

Il a également été compris dans la liste des espèces tuées accidentellement car capturées dans les filets le long des côtes sud de Santa Cruz et de la Terre de Feu. Dans la province de Santa Cruz et de la Terre de Feu, des chaluts sont utilisés pour pêcher des loups de mer (*Eleginops maclovinus*) des merlus (*Merluccius sp.*) et des argentines (atherinides), qui entraînent fréquemment des captures accidentelles (Goodall et Cameron 1980, Goodall et al 1988, 1990, 1994), mais le taux de mortalité est inconnu (Crespo et Corcuera 1990, Crespo et al 1994b, c).

Suite à une importante surveillance continue de flotte de chalutiers opérant au nord et au centre de la Patagonie (Crespo et al. 1994a, b), l'espèce n'a pas été identifiée comme étant victime de capture accidentelle mortelle (Crespo et al. 1995).

3.3. Menaces indirectes

On ne connaît rien à ce jour sur des menaces indirectes précises. Les seules menaces potentiellement significatives sont celles dérivant d'interactions spécifiques ou écologiques avec les pêcheries dans la région. Les pêcheries industrielles comme celles opérant dans l'Atlantique sud sont connues pour avoir des impacts très élevés. La capacité extractive de ces pêcheries peut dans le moyen terme affecter plusieurs composantes de la vie marine. Les espèces pêchées sont le merlu commun, le calmar commun, la crevette, le merlu noir, le merlu à queue et d'autres espèces et les méthodes utilisées comprennent le chalut de fond pélagique, la nasse et la palangre de fond. Les pêcheries au chalut à elles seules rejettent plus de vingt espèces de poissons qui ne sont pas d'intérêt commercial ou de trop petite taille (Crespo et al 1995).

Concernant la pollution des côtes péruviennes, Reyes (1992) a mentionné le déversement de produits de lavage de minerais dans le cours d'eau Rimac, auquel doivent être ajoutés les effluents domestiques, pesticides, dérivés pétroliers, etc.

Proposition II/1

Le seul cas de mesure de la contamination par des organo-chlorés chez le marsouin de Burmeister a été relevé par Corcuera *et al.* (1995), les niveaux détectés ne constituant pas de menace pour la population. Les individus analysés provenaient de la région côtière de la province de Buenos Aires, qui est une zone d'activité agricole intense.

3.4. Menaces touchant particulièrement les migrations

Aucunes menaces touchant particulièrement les migrations sont connues. Dans la zone frontalière entre l'Argentine et l'Uruguay, ainsi qu'entre l'Uruguay et le Brésil, les flottes des trois nations exercent l'activité de pêche, et les niveaux de contamination par pesticides sont élevés car les zones en question ont une activité agricole et industrielle intense. L'étude de base initiée par Concuera *et al.* (1995) devrait être poursuivie et constituée la base d'une surveillance continue dans le futur.

Aux frontières australes entre l'Argentine et le Chili l'extraction de pétrole brut est considérable dans la zone du détroit de Magellan avec les risques possibles de déversement, même si ces risques sont potentiellement moins sévères pour les populations de cétacés comparés aux risques encourus par les populations d'oiseaux marins ou des pinnipèdes qui se reproduisent en colonies sur la côte. L'utilisation possible de cette ou d'autres espèces dans la pêche au crabe constitue un risque non encore correctement évalué.

Au nord du Chili et au sud du Pérou, les risques les plus importants pour les espèces de mammifères marins y compris le marsouin de Burmeister, sont la capture accidentelle en pêche artisanale et industrielle, ainsi que la capture directe illégale.

3.5. Exploitation nationale et internationale

Il n'existe pas d'utilisation nationale ou internationale de ces espèces mis à part de la capture directe et illégale pour son utilisation en tant qu'appât pour la pêche au crabe. L'utilisation pour la consommation humaine d'individus capturés accidentellement ou directement au Pérou et aussi probablement au nord du Chili, est préoccupante; elle doit être placée dans un contexte plus large, non seulement environnemental sinon socio-économique et culturel des habitants de la région.

4. **Situation et besoins de protection**

4.1. Protection nationale

En Argentine cette espèce, avec d'autres espèces de la faune supérieure marine (mammifères et oiseaux marins), est protégée par le Décret N°. 1216/74. Ce décret interdit la chasse des ces espèces au niveau national. Même si protégée par la législation générale, la mortalité par capture accidentelle ainsi que d'autres causes de mortalité d'origine anthropique ne sont pas évoquées.

Au Pérou, toutes les espèces de mammifères aquatiques sont protégées légalement. Cependant, il n'existe pas de mécanismes de contrôle effectifs (Vidal 1992). Au Chili, les petits cétacés sont protégés par le Décret N°. 40 de 1972, qui interdit la capture, la commercialisation, le transport, la possession et l'exploitation industrielle (Cardenas *et al.* 1987).

4.2. Protection internationale

L'espèce est inscrite à l'Annexe II de CITES (Klinowska 1991, Vidal 1992).

4.3. Besoins supplémentaires en matière de protection

L'élaboration d'accords régionaux sur la base des conditions objectives partagées par les pays de cette région est également recommandée. De tels accords, s'il doivent fournir une solution aux problèmes communs, doivent pouvoir se baser sur l'appui technique nécessaire et le support politique des autorités. En ce qui concerne le marsouin de Burmeister, la situation dans le Cône Sud est identique au Chili et en Argentine.

Au nord du Pacifique sud-oriental, le cadre de référence doit inclure nécessairement la situation de la pêche artisanale, industrielle, la situation socio-économique des secteurs qui utilisent cette ou les autres espèces par capture directe, etc..

Mesures de conservation

Il est essentiel d'obtenir des estimations de la population de cette espèce et des chiffres fiables concernant la pêche, notamment les pêches directes et accessoires des filets maillants. S'il est confirmé que les mammifères marins et les oiseaux de mer continuent à être utilisés comme appâts dans les pièges à crabes dans le sud du Chili et de l'Argentine, il deviendra urgent de concevoir de nouveaux appâts (Schiavini, communication personnelle, Crespo et Corcuera 1990, Crespo et al 1994b). Il est aussi important d'établir s'il s'agit d'une, de deux ou davantage, populations de l'espèce sur l'aire de répartition. Cela permettra de déterminer différentes unités de gestion de l'espèce, lesquelles ont différentes situations de conservation puisque confrontées à des problèmes différents. Les différences concernant la taille des spécimens ont été évoquées ou rapportées par Brownell et Praderi (1984), Corcuera *et al.* (1995), et Goodall *et al.* (1995a). Il devient difficile de contrôler les activités à mesure que l'on s'éloigne des centres peuplés de l'espèce..

5. **Etats de l'aire de répartition**

Argentine, Uruguay, Brésil, Chili et Pérou.

6. **Commentaires des Etats de l'aire de répartition**

7. **Remarques supplémentaires**

8. **Références**

- Aguayo, A.L. (1975). "Progress report on small cetacean research in Chile". J. Fish. Res. Board Can.32:1123-43.
- Brownell, R.L. y R. Praderi (1982). "Status of the Burmeister's porpoise, *Phocoena spinipinnis* in southern South American waters". Mammals in the Seas FAO Fisheries Series 4:91-96.
- Brownell, R.L. y R. Praderi (1984). "*Phocoena spinipinnis*". Mamm. Species 217:1-4.
- Brownell, R.L., J.E. Heyning and W.F. Perrin (1989). "A porpoise *Australophocoena dioptrica*, previously identified as *Phocoena spinipinnis*, from Heard Island". Mar. Mammal Scie. 5(2):193-5.
- Burmeister, G. (1865). "Description of a new species of porpoise in the Museum of Buenos Aires, *Phocoena spinipinnis*, sp. nov". Proc. Zool. Soc. Lond. p. 228-231.
- Cardenas, J.C., J. Oporto, M. Stutzin y J. Gibbons (1987). "Impacto de la pesqueria de centolla (*Lhitodes antartica*) y centollon (*Paralomis gramulosa*) sobre las poblaciones de cetaceos y pinnipedos de Magallanes, Chile. Proposiciones para una politica de conservacion y manejo". An. 2a. Reun. Trab. Esp. Mam. Aquat. Am. Sul.:32-36. Santiago, Chile. 102 pp.

Proposition II/1

- Corcuera, J. (1991). "Marsopa espinosa *Phocoena spinipinnis*". En: H.L. Capozzo y M. Junin (eds.): Estado de conservacion de los mamiferos marinos del Atlantico sudoccidental. Informes y estudios del Programa de Mares Regionales del PNUMA, Nairobi, Kenya, No. 138, PNUMA:27-30.
- Corcuera, J., F. Monzon, E.A. Crespo, A. Aguilar y J.A. Raga (1990). Interactions between marine mammals and coastal fisheries of Necochea and Claromeco (Buenos Aires Province, Argentina). Symposium and Workshop on the Mortality of Cetaceans in Passive Fishing Nets and Traps. La Jolla, California, 20-25 Oct. 1990.
- Corcuera, J., F. Monzon, E.A. Crespo, A. Aguilar y J.A. Raga (1994). "Interactions between marine mammals and coastal fisheries of Necochea and Claromeco (Buenos Aires Province, Argentina)". Rep. IWC (Special Issue, 15): 283-290.
- Corcuera, J., F. Monzon, A. Aguilar, A. Borrell y J.A. Raga (1995). "Life history data, organochlorine pollutants and parasites from eight Burmeister porpoises *Phocoena spinipinnis* caught in northern argentina waters". Rep. IWC (Special Issue, 16) 365-372.
- Crespo, E.A. y J. Corcuera (1990). "Interactions between marine mammals and fisheries in some fishing areas of the coast of Argentina". Symposium and Workshop on the Mortality of Cetaceans in Passive Fishing Nets and Traps. La Jolla, California, 20-25 Oct. 1990.
- Crespo, E.A., L. Reyes, N. Garcia, M. Koen Alonso y S. Dans (1992). Revision biogeografica de los mamiferos marinos presentes en las costas del norte y centro de patagonia. Res. 5a. Reun. Trab. Esp. Mam. Acuatic. America del Sur, 28/9-2/10, 1992, Buenos Aires, Arg. pp19.
- Crespo, E.A., J. Corcuera y A. Lopez Cazorla (1994a). "Interactions between marine mammals and fisheries in some fishing areas of the coast of Argentina". Gillnets and Cetaceans: Proceedings of the Symposium and Workshop on the Mortality of Cetaceans in Passive Fishing Nets and Traps. International Whaling Commission, Special Issue 15: 283-290.
- Crespo, E.A., L. Reyes, M. Koen y N. Garcia (1994b). "Interacciones entre mamiferos marinos y pesquerias en el litoral Norpatagonico". Anales 4o Reun. Trab. Esp. Mam. Acuatic. America del Sur, 12-15 Nov. 1990, Valdivia, Chile, 89-96.
- Crespo, E.A., S.N. Pedraza, S.L. Dans, M. Koen Alonso, L.M. Reyes, N.A. Garcia, M. Coscarella y A.C.M. Schiavini (1995). "Direct and indirect effects of the highseas fisheries on the marine mammal populations in the northern and central Patagonian coast". Working Paper presentado en SIMPOSIUM ON THE ROLE OF MARINE MAMMALS AND ECOSYSTEMS. Dartmouth, Canada, 6-9 Setiembre de 1995.
- Escare L. y J. Oporto (1992). Alimentacion de la marsopa espinosa, en Queule, IX Region, Chile. Res. 40, Reun. Trab. Esp. Mam. Acuatic. America del Sur, 12-15 Nov. 1990, Valdivia, Chile.
- Guerra, C., K. Van Waerebeek, G. Portflitt y G. Luna (1987). The presence of cetaceans off the northern Chilean coast. Estud. Oceanol. 6:87-96.
- Goodall, R.N.P. y I. Cameron. (1979). "*Phocoena dioptrica*, una nueva especie para aguas chilenas". Rev. Mus. Cs. Nat. B. Riv. Zool., 12(11):143-152.
- Goodall, R.N.P. y J.T. Polkinghorn (1979). "Preliminary report on sightings of small cetaceans off southern South America and the Antarctic peninsula". IWC/SC/31/SM2.
- Goodall, R.N.P. y I. Cameron (1980). "Exploitation of small cetaceans off southern South America". Rep. IWC, 30:445-450.
- Goodall R.N.P. y A. Galeazzi (1985). Review of the food habits of the cetaceans of the Antarctic and Subantarctic. pp566-572 in W. Siegfried, P. Condy and R. Laws (Eds.) Fourth SCAR Symposium on Antarctic Biology-Nutrient Cycles and Food Chains, Antarctic Nutrient Cycles and Food Webs.. Springer Verlag, Heildelberg 700pp
- Goodall, R.N.P., A.R. Galeazzi y A.A. Lichter (1988). "Exploitation of small cetaceans off Argentina 1979-1986". Rep. IWC, 38:407-410.
- Goodall, R.N.P., A.C.M. Schiavini y C. Fermani (1990). "Mortality of small cetaceans in nets off Tierra del Fuego, Argentina". Abs. Symposium on mortality of cetaceans in pasive fishing nets and traps, La Jolla, California, 20-21 Oct. 1990.
- Goodall, R.N.P., A.C.M. Schiavini y C. Fermani (1994). "Net fisheries and net mortality of small cetaceans off Tierra del Fuego, Argentina". Rep. International Whaling Commission (Special Issue 15): 295-

- Goodall, R.N.P., K. Norris, G. Harris, J. Oporto y H.P. Castello (1995a). Notes on the biology of the Burmeister's porpoise, *Phocoena spinipinnis* off southern south America. Rep. IWC (Special Issue, 16):317-347.
- Goodall, R.N.P., B. Wursig, M. Wursig, G. harris y K. Norris (1995b). Sightings of Burmeister's porpoise *Phocoena spinipinnis* off southern south America. Rep. IWC (Special Issue, 16):297-316
- Klinowska, M. (1991). "Dolphins, porpoises and whales of the world. The IUCN Cetacean Red Data Book". IUCN, Gland, Switzerland and Cambridge, U.K.
- Oporto, J. y L. Brieva (1994). Interaccion entre la pesqueria artesanal y pequenos cetaceos en la localidad de Queule (IX Region), Chile. Anales 4o Reun. Trab. Esp. Mam. Acuat. America del Sur, 12-15 Nov. 1990, Valdivia, Chile, 187-205.
- Pinedo, M.C. (1989). Primer registro de *Phocoena spinipinnis* (Cetacea, Phocoenidae) para o litoral do Rio Grande do Sul, Brasil, com medidas osteologicas e analise do conteudo estomacal. Atlantica (Rio Grande) 11(1):85-99.
- Reyes, J.C. y J. Oporto (1994). Gillnet fisheries and cetaceans in the southeast Pacific. Rep. IWC (Special Issue, 15):467-474.
- Reyes, J.C. y K. Van Waerebeek (1995). Aspects of the biology of Burmeister's porpoise from Peru. Biology of the Phocoenids. Rep. IWC (Special Issue, 16):349-364.
- Simoes-Lopes, P. y A. Ximenez (1993). Annotated list of the cetaceans of Santa Catarina Coastal waters, southern Brazil. Biotemas 6(1):67-92,
- Van Waerebeek, K. y J.C. Reyes (1988). "La captura de pequenos cetaceos en la costa central del Peru: un ejemplo". Res. 3a. Reun. Trab. Esp. Mam. Acuat. Am. del Sud.
- Van Waerebeek, K. y J.C. Reyes (1990). "Incidental catch and sightings of burmeister's porpoise in Peru, 1988-1989". Paper SC/42/SM5 presented to the IWC/SC Junio 1990 (unpublished, 13pp).
- Wursig, M., B. Wursig and J.F. Mermoz (1977). "Desplazamientos, comportamiento general y un varamiento de la marsopa espinosa *Phocoena spinipinnis* en el Golfo San Jose (Chubut, Argentina)". Physis 36(92):71-79.